|  |  |
| --- | --- |
| **Wniosek o ocenę zgodności*****Application for conformity assessment*** | **DVS ZERT GmbH****Aachener Straße 172****40223 Düsseldorf****Germany****www.dvs-zert.de** |
| **[ ]**  | **DIN EN ISO 3834-** \_ |  |
| **[ ]**  | **DVS 1715** |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Firma:1)  | *Company 1)* |       |
| Osoba do kontaktu: | *Contact person:* |       |
| E-Mail: | *e-mail:* |       |
| Telefon: | *Phone:* |       |
| 1) Nazwa firmy z formą prawną zgodną z rejestracją (rejestr KRS) | *1) Company name with legal form as registered (commercial register)* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **[ ]**  | Audyt pierwszej certyfikacji | *Initial certification audit* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **[ ]**  | Audyt re-certyfikacji | *Re certification audit* |
|  | Termin ważności upływa w dniu | *Expiry of validity on:* | [ ]  |
|  |       |  |
|  | Zmiany | *Change* | [ ]  |
|  |       |  |
|  | (n.p. zmiana nazwy, miejsca produkcji, nadzoru spaw.)Należy załączyć odpowiednie dokumenty | *(e.g. company name, manufacturing site, welding coordination)**The corresponding documents shall be attached* |  |
|  | Certyfikat Nr / Jednostka certyfikująca | *Certificate No. / Certification body* |
|       |

|  |  |
| --- | --- |
| Wydanie certyfikatu w następujących językach:[ ]  DE [ ]  EN [ ]  FR [ ]  Inne       | Issuance of the certificate in the following languages:[ ]  GER [ ]  EN [ ]  FR [ ]  Other       |

**Pytania dotyczące certyfikacji wg ISO 3834 ff /
*Questions about the certification according to ISO 3834 ff***

**Jakie obszary mają być certyfikowane? (Pytanie nie dotyczy Organizacji bez oddziałów.) /
*What fields are to be certified? (Question not applicable to organisations without any branches)***

|  |
| --- |
| [ ]  tylko siedziba główna / *Only the headquarters* |
| [ ]  cała Organizacja łącznie z oddziałem(ami) / *the whole organisation including the branch(es)* |

|  |
| --- |
| **Wytwarzane produkty (proszę w miarę możliwości dołączyć prospekt Firmy)/ *Manufactured products (if possible, please enclose a company brochure)*** |
|       |
|       |

**Rodzaj produkcji / *Production type***

|  |  |
| --- | --- |
| [ ]  produkcja jednostkowa / *Single-item fabrication* | [ ]  produkcja seryjna / *Series fabrication* |

|  |
| --- |
| **Maksymalne ciężary i wymiary wyrobów / *Maximum product weights and dimensions*** |
| Ciężar wyrobu / *Product weight* |       |
| Wymiary / *Dimensions* |       |

|  |
| --- |
| **Kwalifikacja technologii spawania / *Qualification of welding procedures*** |
| Procesy spawania*Welding process**(EN ISO 4063)* | Grupy materiałowe*Material group(s)**(EN ISO/TR 15608)* | Zakres wymiarów*Range of dimension* | Rodzaj spoin*Joint type* | Dowód\**Evidence\** |
| t [mm] | D [mm] |
|       |       |       |       |       |       |
|       |       |       |       |       |       |
|       |       |       |       |       |       |
|       |       |       |       |       |       |
|       |       |       |       |       |       |
|       |       |       |       |       |       |
|       |       |       |       |       |       |
|       |       |       |       |       |       |
|       |       |       |       |       |       |
|       |       |       |       |       |       |
| \* Dowody kwalifikacjin.p..wg DIN EN ISO 15614-1 etc. | \* *Evidence of qualificatione.g. according to EN ISO 15614-1 etc.* |
| Uwagi / *Remarks:*      |

**Czy prowadzone są procesy obróbki cieplnej? / *Are any heat treatments carried out?***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| [ ]  tak, w zakładzie / *Yes, internally* | [ ]  tak, podzlecane / *Yes, subcontracting* | [ ]  nie / *No* |

|  |
| --- |
| **Jakie istotne działania spawalnicze są przez Państwa podzlecane? / *What activities relevant to welding technology do you always subcontract?*** |
|       |
|       |

|  |
| --- |
| **Personel / *Personnel*** |
| **Rodzaj / *Type*** | **Liczba / *Number*** | **Podstawa kwalifikacji / egzaminu *Qualification / testing basis*** |
| Kwalifikowani spawacze / *Certified welders* |       |       |
| Kwalifikowani operatorzy / monterzy *Certified operators / installer* |       |       |
| Personel nadzoru spawalniczego / *Welding coordinators* |       |       |

|  |
| --- |
| **Nadzór spawalniczy / *Welding coordination*** |
|  | Imię*First name* | Nazwisko*Last name* | Data urodzenia*Date of birth* | Kwalifikacje 1) 2)*Qualification* 1) 2) | Stopień**\*)***Level* | Uwagi*Remarks* | Zewn.*External* |
| RWC |       |       |       |       |       |       | **[ ]**  |
| DWC |       |       |       |       |       |       | **[ ]**  |
| DWC  |       |       |       |       |       |       | **[ ]**  |
| DWC |       |       |       |       |       |       | **[ ]**  |
| DWC |       |       |       |       |       |       | **[ ]**  |
| RWC: odpowiedzialny nadzór spawalniczy, DWC: zastępca odpowiedzialnego nadzoru spawalniczego, \* Poziomy osób nadzoru spawalniczego zgodnie z ISO 14731 | *RWC: Responsible Welding Coordinator,* *DWC: Deputy of the responsible Welding Coordinator*\* Level of welding coordinators according to ISO 14731 |
| 1) Należy dołączyć opis stanowiska pracy oraz dokumenty potwierdzające posiadane kwalifikacje (kopie świadectw), a także dotychczasową działalność zawodową (w formie tabel). | *1) Designation of the occupation and proof of the qualifications (copies of certificates) as well as the occupational activities until now (as tables) should be enclosed.* |
| 2) Dla DVS 1715 (produkcja spawalnicza komponentów do żurawi samojezdnych) wymagane jest IWE/EWE. | *2) IWE / EWE is required for DVS 1715 (welding production of components for mobile cranes).* |
| Uwagi / *Remarks:*      |

**Uwagi dodatkowe / *Additional remarks*:**

|  |
| --- |
| **Opis zakładu / Description of facility** Załącznik / Annex BB |
| Uwagi do wypełnieniaProszę odnieść się do odpowiednich dokumentów systemu zarządzania jakością (instrukcje proceduralne, instrukcje robocze, odpowiednie części księgi jakości, formularze itp.) | *Remarks for completing**Please refer to the relevant documents of the QM system (procedural instructions, work instructions, respective sections of the QM manual, forms, etc.)* |
| 1 | **Organizacja nadzoru spawalniczego**Schemat organizacyjny, potwierdzenie kwalifikacji i określenie stopnia, oznaczenie, dziennik pracy personelu zewnętrznego | ***Organizational integration of welding coordinators****Organization chart, evidence of qualification and determination of level, designation, work log of external personal* | ISO3834-2/-3 – 7.3 ISO14554-1 – 6.4 |
|       |
| 2 | **Zadania i obszary kompetencji nadzoru spawalniczego**Matryca odpowiedzialności, regulacje, zadania,wdrożenie nadzoru spawalniczego w np: obowiązujących normach / przepisach, postanowieniach dotyczących procesów spawania, badań nieniszczących, obróbki cieplnej, rodzaju dopuszczenia procesów spawania i personelu | ***Tasks and areas of competence of the welding coordinator****Responsibility matrix, regulation, tasks,**implementation of welding coordinator in e.g.:**applicable standard / rules, stipulations for welding processes, NDT, heat treatment, type of approval of welding processes and personnel* | ISO3834-2/-3 – 7.3ISO14554-1 – 6.4 |
|       |
| 3 | **Podwykonawstwo**Kryteria wyboru, audyt dostawcy, inspekcja pierwszego wyrobu (FAI), kontrola, zapisy | ***Subcontracting****Selection criteria, supplier audit,**first Article Inspection (FAI), control, record* | ISO3834-2/-3/-4 – 6ISO14554-1/-2 – 5 |
|       |
| 4 | **Urządzenia produkcyjne i badawcze** Opis, przydatność, konserwacja i zgodność z wymaganiami dotyczącymi zdrowia i bezpie-czeństwa | ***Production and testing equipment****Description, suitability, maintenance and compliance with health and safety requirements* | ISO3834-2/-3/-4 – 9ISO14554-1 – 8, 10ISO14554-2 – 7, 9 |
|       |
| 5 | **Spawanie i czynności powiązane**Planowanie produkcji, instrukcje robocze,procedury przygotowania i kontroli dokumentów | ***Welding and related activities****Production planning, work instructions,**procedures for preparation and control of documents* | ISO3834-2/-3 – 5, 10, 14, 17ISO3834-4 – 5, 10, 12 ISO14554-1 – 9ISO14554-2 – 8 |
|       |
| 6 | **Materiały dodatkowe do spawania**Badanie partii, przechowywanie i obsługa | ***Welding consumables****Batch testing, storage and handling* | ISO3834-2/-3 – 11, 18ISO3834-4 – 11, 14 |
|       |
| 7 | **Materiały podstawowe**Przechowywanie, identyfikacja, identyfikowalność, zgodność (EN 10204) | ***Parent materials****Storage, identification, traceability, conformity (EN 10204)* | ISO3834-2/-3 – 12, 17, 18ISO14554-1/-2 – 11 |
|       |
| 8 | **Obróbka cieplna po spawaniu** | ***Post-weld heat treatment*** | ISO3834-2/-3 – 13ISO14554-1 – 12 |
|       |
| 9 | **Kontrola i badania****przed** przygotowanie złącza spawalniczego, uwaga na warunki pracy**w trakcie**parametry spawania i doprowadzanie ciepła, kolejność spawania**po spawaniu**badania wizualne i konrola wymiarowa, NDTStatus kontroli i badań, zapis | ***Inspection and testing******before****weld joint preparation, attention to working conditions****during*** *welding parameters and heat management, weld sequence****after welding****visual and dimensional inspection, NDT**Inspection and test status, record* | ISO3834-2/-3 – 14ISO3834-4 – 12ISO14554-1 – 13ISO14554-2 – 10 |
|       |
| 10 | **Niezgodności i działania korygujące**np. procedura zatrzymania, procedura naprawy w tym ponowne badanie | ***Non-conformance and corrective actions****e.g. procedures for blocking, methods of repair including re-testing* | ISO3834-2/-3 – 15, 18ISO3834-4 – 13, 14ISO14554-1 – 14ISO14554-2 – 12(ISO17065) |
|       |
| 11 | **Wzorcowanie i walidowanie sprzętu do pomiaru, kontroli i badania**n.p. obowiązki, procedury | ***Calibration and validation of measuring, inspection and testing equipment****e.g. responsibilities, procedures* | ISO3834-2/-3/-4 – 9ISO3834-2/-3 – 16ISO14554-1 – 15(ISO 17662)(ISO 9000) |
|       |
| 12 | **Identyfikacja i identyfikowalność**Procedura / dokumentacja dotycząca znakowania lub utrzymania znakowania półwyrobów, materiałów dodatkowych do spawania, spoin (w tym naprawczych) i komponentów | ***Identification and traceability****Procedures / records for marking or traceability of labeling of semi-finished, welding consumables, welding seams (including repairs) and components* | ISO3834-2/- 3 – 17ISO14554-1 – 16 |
|       |
| 13 | **Dokumentacja**Zapisy, certyfikaty, raportydeklaracja zgodności | ***Documentation****Records, certificates, reports**Declaration of conformity* | ISO3834-2/-3 – 18ISO3834-4 – 14ISO14554-1 – 17ISO14554-2 – 13 |
|       |
| Uwagi / *Remarks:*      |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|       |  |       |
| Data*Date* |  | Nazwisko (drukowanymi literami), *Name (block letters)* |

|  |
| --- |
| **Oświadczenie o wyrażeniu zgody / *Declaration of consent*** |
| Wnioskodawca **(Firma)*** oświadcza, że będzie przestrzegać obowiązujących norm i uznanych zasad techniki,
* akceptuje coroczne audyty nadzoru,
* wyraża zgodę, aby po zakończeniu procedury certyfikacji, certyfikat i szczegółowe dane w nim zawarte zostały w całości wpisane do internetowego rejestru (https://joincert.eu) i były publicznie dostępne w Internecie, łącznie z danymi osób nadzoru spawalniczego (imię, nazwisko, data urodzenia, kwalifikacje).
 | *The* ***applicant (company)**** *declares to follow the applicable standards and recognized rules of technology,*
* *accepts the annual surveillance*
* *agrees that, after completion of the certification process, the certificate and its particulars will be fully included in the online register (https://joincert.eu) and will be accessible to the public on the internet, including the data of the relevant welding inspectors (first name, surname, date of birth, qualification)*
 |
| W przypadku zamówienia, zgłoszenie to jest ważne jako wniosek i stanowi część składową zamówienia. | *In case of order, this request is valid as an application and is constituent of the order.* |
| Dodatkowe informacje, informacje dotyczące gwarancji, obowiązującego prawa, miejsca jurysdykcji, znajdują się w Ogólnych Warunkach Handlowych. | *Additional remarks, hints to acceptance and warranty, applicable law and place of jurisdiction see GT* |
|

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|       |  |       |
| Miejscowość, Data*Location, date* |  | Nazwisko (drukowanymi literami), Podpis / Pieczęć firmowa*Name (block letters), signature / stamp* |

 |

|  |  |
| --- | --- |
| **Rozpatrywanie wniosku przez osobę odpowiedzial-ną z ramienia właściwej jednostki certyfikującej** | ***Processing of application by the responsible person of applicable certification body*** |
| Niniejszy wniosek został sprawdzony i stwierdzono, że:* wymagania certyfikacyjne są jasno określone i udokumentowane
* opinie wnioskodawcy i jednostki certyfikującej nie różnią się od siebie
* jednostka certyfikująca może zapewnić usługi certyfikacyjne, język i specjalne wymagania.
 | *This application has been checked and found that:** *certification requirements are clearly defined and documented*
* *opinions between the applicant and certification body are not different*
* *the certification body may provide the certification services, language and special requirements.*
 |
|

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|       |  |       |
| Miejscowość, Data*Location, date* |  | Nazwisko (drukowanymi literami), Podpis*Name (block letters), signature* |

 |
| Uwagi / *Remarks:*      |